II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. juli 2006

om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side

(EØS-relevant tekst)

(2006/526/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 187,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge traktaten, der for Grønlands vedkommende ændrer traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber ([1]) (»Grønlandstraktaten«), som trådte i kraft den 1. februar 1985, skal traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (EF-traktaten) ikke længere finde anvendelse på Grønland, men Grønland skal som en del af en medlemsstat associeres med Det Europæiske Fællesskab som et af de oversøiske lande og territorier (OLT).

(2) Ifølge Grønlandstraktatens præambel bør der indføres en ordning, som gør det muligt at opretholde nære og varige forbindelser mellem Fællesskabet og Grønland samt at tage hensyn til deres gensidige interesser, navnlig behovet for Grønlands udvikling, og at ordningen for OLT, som omhandlet i fjerde del af EF-traktaten, vil være en passende ramme for disse forbindelser.

(3) Formålet med associeringen er i overensstemmelse med artikel 182 i EF-traktaten at fremme den økonomiske og sociale udvikling i OLT og at oprette nære økonomiske forbindelser mellem disse og Fællesskabet som helhed. EF-traktatens artikel 182-187 finder ifølge artikel 188 anvendelse på Grønland, medmindre andet følger af de særlige bestemmelser, der er fastsat i den protokol om den særlige ordning for Grønland, der er knyttet som bilag til traktaten.

(4) Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende principperne i traktatens artikel 182-186 findes i Rådets afgørelse 2001/822/EF af 27. november 2001 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Fællesskab (»associeringsafgørelsen«) ([2]), som fortsat gælder for Grønland på de i afgørelsen fastlagte betingelser.

(5) Rådet for Den Europæiske Union udtrykte i sine konklusioner af 24. februar 2003 om midtvejsrevisionen af den fjerde fiskeriprotokol mellem Det Europæiske Fællesskab, den danske regering og det grønlandske landsstyre enighed om, at der er behov for at udvide og styrke de fremtidige forbindelser mellem EU og Grønland under hensyntagen til fiskeriets betydning og de strukturelle udviklingsproblemer i Grønland. Det forpligtede sig endvidere til at basere EU's fremtidige forbindelser med Grønland efter 2006 på et globalt partnerskab for bæredygtig udvikling, som skal omfatte en specifik fiskeriaftale, der skal forhandles efter de almindelige regler og principper for sådanne aftaler.

([1]) EFT L 29 af 1.2.1985, s. 1.

([2]) EFT L 314 af 30.11.2001, s. 1.

(6) I ovennævnte konklusioner var Rådet af den opfattelse, at de fremtidige finansielle forpligtelser vedrørende Grønland i EU's næste budgetramme under hensyn til behovene i samtlige OLT bør lægges på samme niveau som de nuværende, idet der tages hensyn til andre relevante omstændigheder og en rimelig afvejning af de gensidige interesser, især Grønlands udviklingsbehov og Fællesskabets behov for fortsat at have adgang til fiskebestande i de grønlandske farvande på et bæredygtigt grundlag, og til de finansielle bidrag fra andre parter.

(7) Fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 13. marts 1984 ([1]), som henviser til den samarbejdsånd, der følger af Fællesskabets beslutning om at give Grønland status som oversøisk territorium, vil blive erstattet af en ny fiskeripartnerskabsaftale den 1. januar 2007.

(8) I fælleserklæringen fra Det Europæiske Fællesskab på den ene side og det grønlandske landsstyre og den danske regering på den anden side om partnerskab mellem Det Europæiske Fællesskab og Grønland, undertegnet i Luxembourg den 27. juni 2006 ([2]) henvises der til de nære historiske, politiske, økonomiske og kulturelle bånd mellem Fællesskabet og Grønland, og der peges på behovet for yderligere at styrke deres partnerskab og samarbejde på de af denne afgørelse omfattede områder.

(9) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([3]) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

FØRSTE DEL

ALMINDELIGE BESTEMMELSER VEDRØRENDE FORBINDELSERNE MELLEM FÆLLESSKABET OG GRØNLAND

Artikel 1

Partnerskab

1. Uden at dette berører afgørelse 2001/822/EF, sigter partnerskabet mellem Fællesskabet og Grønland navnlig mod at udvide og styrke forbindelserne mellem Fællesskabet og Grønland og at bidrage til en bæredygtig udvikling af Grønland.

2. Partnerskabet har til formål:

a) at danne ramme for dialog

b) at realisere fælles mål gennem konsultation om spørgsmål af fælles interesse for at sikre, at samarbejdsindsatsen får den største gennemslagskraft i overensstemmelse med begge parters prioriteter

c) at skabe grundlag for økonomisk, finansielt, videnskabeligt og kulturelt samarbejde samt uddannelsessamarbejde på basis af principperne om gensidigt ansvar og gensidig støtte

d) at bidrage til Grønlands udvikling.

Artikel 2

Konsultationer

Fællesskabet, Grønland og Danmark konsulterer hinanden om principperne og de detaljerede procedurer for og resultaterne af det partnerskab, der etableres ved denne afgørelse.

Artikel 3

Forvaltning

Denne afgørelse forvaltes af Kommissionen og det grønlandske landsstyre i overensstemmelse med hver af parternes rolle og ansvar som fastlagt i de relevante finansieringsaftaler, omhandlet i artikel 12, stk. 2.

ANDEN DEL

SAMARBEJDE OM BÆREDYGTIG UDVIKLING AF GRØNLAND

Artikel 4

Samarbejdsområder

Samarbejdet støtter sektorpolitikker og -strategier, som letter adgangen til produktionsvirksomhed og -ressourcer, navnlig på følgende områder:

a) uddannelse

b) mineralressourcer

c) energi

d) turisme og kultur

e) forskning

f) fødevaresikkerhed.

([1]) EFT L 29 af 1.2.1985, s. 9.
([2]) Se side 32 i denne EUT.
([3]) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 5

Principper

1. Samarbejdet bygger på partnerskab og implementeres i overensstemmelse med de samarbejdsstrategier, der vedtages i medfør af artikel 6. Det skal sikre, at ressourcestrømmen er forudsigelig og regelmæssig samt smidig og afpasset efter situationen i Grønland.

2. Samarbejdsaktiviteterne vedtages på partnerskabsgrundlaget i nær konsultation mellem Kommissionen, det grønlandske landsstyre og den danske regering. Disse konsultationer tilgodeser hver af parternes respektive institutionelle, juridiske og finansielle beføjelser.

Artikel 6

Programmering

1. Det grønlandske landsstyre har inden for rammerne af partnerskabet ansvaret for at udforme sektorpolitikker, herunder strategier og disses gennemførelse. Der vil om fornødent blive foretaget strategiske miljøvurderinger til at garantere sektorpolitikkerne og -strategiernes bæredygtighed.

2. Det grønlandske landsstyre og Kommissionen udarbejder og vedtager inden for rammerne af denne afgørelse et vejledende programmeringsdokument for bæredygtig udvikling i Grønland (i det følgende benævnt PDBU) på linje med de sektorpolitikker, der er omhandlet i stk. 1.

3. Det grønlandske landsstyre har ansvaret for:

a) at vedtage sektorpolitikker

b) at følge og evaluere virkningerne og resultaterne af sektorpolitikkerne

c) at garantere en ordnet, omgående og effektiv gennemførelse af strategierne som led i sektorpolitikkerne

d) at rapportere til Kommissionen en gang om året om resultaterne af sektorpolitikkerne.

4. Kommissionen skal have ansvaret for at træffe den årlige finansieringsafgørelse om den samlede tildeling svarende til PDBU efter proceduren i artikel 10.

Artikel 7

Finansieringsmuligheder

Der kan inden for rammerne af de af det grønlandske landsstyre fastlagte sektorpolitikker bevilges finansiel støtte til følgende aktiviteter:

a) reformer og projekter, som er forenelige med sektorpolitikkerne

b) udvikling af institutioner, kapacitetsopbygning og integration af miljøaspekter

c) programmer for fagligt samarbejde.

Artikel 8

Finansieringsberettigede

Det grønlandske landsstyre er berettiget til finansiel støtte i henhold til denne afgørelse.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelser

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne del af afgørelsen vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 10, stk. 2, inden 3 måneder efter, at denne afgørelse får virkning.

Artikel 10

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et Grønlandsudvalget (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 11

Finansiel bistand

1. Den finansielle støtte fra Fællesskabet med henblik på denne del af afgørelsen vedrører perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013.

2. Den finansielle bistand fra Fællesskabet ydes som budgetstøtte.

3. Gennemførelsen af den finansielle støtte fra Fællesskabet sker ved direkte central forvaltning, jf. artikel 53 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [1].

Artikel 12

Kontrolforanstaltninger

1. Denne afgørelse gennemføres i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002. Grønland forventes i særdeleshed at etablere et passende kontrolsystem. Grønland foretager regelmæssig kontrol for at sikre, at de foranstaltninger, der finansieres via Fællesskabets budget, gennemføres korrekt. Foruden den årlige indberetning af resultaterne af sektorpolitikkerne afgiver Grønland en årlig erklæring om udgifternes lovlighed og formelle rigtighed. Det træffer passende foranstaltninger til at forebygge uregelmæssigheder og svig og indleder eventuelt retsforfølgning for at inddrive midler, der er udbetalt uretmæssigt.

2. De nærmere forpligtelser for det grønlandske landsstyre med hensyn til forvaltningen af Fællesskabets midler nedfældes i finansieringsaftaler, som indgås med Kommissionen med henblik på denne afgørelses gennemførelse. I finansieringsafgørelserne angives navnlig de tilstræbte sektorindikatorer, betalingsbetingelserne og kontrolmetoderne for indberetning af fremskridt med sektorindikatorerne og for sikring af, at disse betingelser overholdes.

TREDJE DEL

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Revision

Fællesskabet, det grønlandske landsstyre og den danske regering foretager inden udgangen af juni 2010 en midtvejsrevision af partnerskabet. Efter denne revision stiller Kommissionen om fornødent forslag til ændring af denne afgørelse.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne afgørelse har virkning den 1. januar 2007. Den gælder indtil den 31. december 2013.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 2006.

På Rådets vegne
E. TUOMIOJA
Formand

[1] EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.